

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 84 (2006)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Et cetera

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

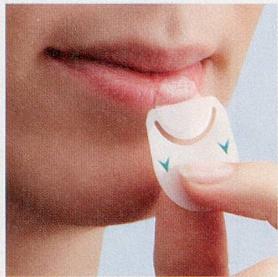
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PFLASTER GEGEN FIEBERBLASEN

Das neue, transparente Pflaster «Compeed Fieberblasen Patch» gegen Fieberblasen lindert Juckreiz und Schmerzen, schützt die Fieberblasenwunde, vermindert die Verschorfung, verkürzt die Heildauer und verringert die Ansteckungsgefahr.

Das Pflaster wird beim ersten Anzeichen einer Fieberblase aufgeklebt. So wird der Lippenherpes isoliert und die Wundflüssigkeit abgeleitet. Das ist die optimale Umgebung für eine schnelle Heilung. Das Pflaster deckt zudem die Blase ab und kann überschminkt werden. Es reduziert auch das Ansteckungsrisiko, da die Fieberblasen unter dem Pflaster geschützt sind.

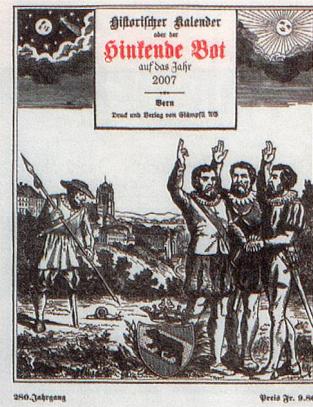
*Compeed Fieberblasen Patches sind in Apotheken und Drogerien erhältlich. CHF 21.90.*



## EINE GRATIS-HOTLINE FÜR PARKINSON-BETROFFENE

Parkinson Schweiz bietet in Zusammenarbeit mit Roche Pharma eine Gratisnummer für Menschen mit Parkinson an. Neurologen beantworten Ihre Fragen jeden Mittwoch von 17 bis 19 Uhr. Telefon 0800 80 30 20.

Weitere Informationen unter [www.parkinson.ch](http://www.parkinson.ch)



## DER «HINKENDE BOT» – SEIT 280 JAHREN KULTUR UND GESCHICHTE

Der «Hinkende Bot» für 2007 blickt zurück auf die Entstehung des Berner Zentrums Paul Klee, porträtiert den Jahrhundertarzt Maximilian Bircher-Benner, dessen Erfindung zu unserem Nationalzmorge avancierte, und weist die Leserinnen und Leser in die Kunst des Scherenschnitts ein.

*Der «Hinkende Bot» Jahr 2007, 122 Seiten, broschiert, CHF 9.80. Zu bestellen bei: Stämpfli AG Sachbuchverlag, Wölflistr. 1, 3001 Bern, Telefon 031 300 66 66.*



## WAS SIE ÜBER DIE RICHTIGE ZAHNPFLEGE IM ALTER WISSEN MÜSSEN

Zahnfleisch, Zähne und Zahnprothesen können mit zunehmendem Alter Probleme bereiten. Mangelnde Zahnpflege jedoch führt zu Infektionen und Schmerzen. Am Informationsnachmittag für Senioren der Stadt Bern erfahren Sie zum Beispiel, welche Hilfsmittel es für die Zahnpflege gibt, ob Zahnärzte auch Heimbesuche anbieten oder wie Zahnbehandlungen finanziert werden können. Wer nicht an diese Informationsveranstaltung gehen kann, hat die Möglichkeit, den Faltprospekt «al dente» zu bestellen.

*Informationsnachmittag für Senioren: Donnerstag, 2. November 2006, Blumenbergsaal, Bern, 14 Uhr. Anmeldung bis 1. November 2006 an Pro Senectute Region Bern, Telefon 031 359 03 03, Mail [bildungundsport@be.pro-senectute.ch](mailto:bildungundsport@be.pro-senectute.ch)*

*Der Faltprospekt kann unter der Telefonnummer 031 321 63 11 bestellt werden.*

### INSERAT



**Hastliberger Hof REHA-KLINIK HASLIBERG**

Rehabilitationsklinik CH-6083 Hasliberg

Ärztliche Leitung: Dr. med. Eduard Hefti  
Facharzt FMH für Innere Medizin,  
Facharzt FMH physikalische Medizin und Rehabilitation

Tel. 033 972 55 55  
Fax 033 972 55 56  
[www.hasliberghof.ch](http://www.hasliberghof.ch)  
E-Mail: [info@hasliberghof.ch](mailto:info@hasliberghof.ch)

## Rehabilitation über dem Alltag über dem Durchschnitt

Postoperative Rehabilitation nach Hüft-, Knie- und Schultergelenks- und Rückenoperationen

Herzrehabilitation

- Wassergymnastiken und Aquafit
- Gruppengymnastiken
- Walking oder Schneeschuhlaufen je nach Saison
- Entspannungstechniken
- Terraintraining und begleitete Spaziergänge
- Gesundheitstraining und Vorträge
- Einmalige Lage
- Betreuung durch Fachärzte
- Physiotherapie
- Fitnessraum
- Hallenschwimmbad
- Therapiebad
- Diätlerküche



Senden Sie uns bitte weitere Unterlagen

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

## FREIWILLIGE FÜR DIE EURO 08 GESUCHT

Sind Sie kontaktfreudig, interessiert an der Begegnung mit Gästen unterschiedlichsten Alters und Herkunft? Können Sie sich vorstellen, als Botschafterin oder Botschafter der Bundesstadt unterwegs zu sein? Oder entspricht Ihnen eher das Wirken im Hintergrund? Liegt Ihnen die Arbeit am Schreibtisch, das Organisieren von Ausflügen oder von Übernachtungsgelegenheiten, vielleicht sogar ein Einsatz in der Küche oder als Buchhalterin oder Buchhalter?

Die Stadt Bern sucht ältere Damen und Herren mit Erfahrung, «alte Hasen» mit Humor, für die Mitarbeit an der Euro 08 in Bern. Wer Lust hat, sich ab Januar 2007 bis zum Juni 2008 sporadisch oder regelmässig als Freiwillige in einem aussergewöhnlichen Projekt zu engagieren, ist freundlich eingeladen, sich bei unten stehender Adresse zu melden.

Ihre Erfahrungen, auf welchem Gebiet auch immer Sie diese gewonnen haben, sind dort herzlich willkommen.

*Marion Gygax und Urs Rietmann,  
Präsidialdirektion der Stadt Bern,  
Projektteam Euro 08 Bern, Erlacherhof,  
Junkerngasse 47, 3000 Bern 8,  
Telefon 031 321 68 68,  
Mail urs.rietmann@bern.ch*



## EIN NEUES PFLEGEPROGRAMM FÜR DIE HAUT

Diese Pflegelinie von Nivea strafft die Haut und lässt sie jünger aussehen. Verantwortlich für diesen Effekt ist eine Kombination aus zellaktivierender Folsäure und Creatin. Folsäure ist ein hauteigenes Vitamin, das die DNA-Synthese und damit die Zellproduktion aktiv unterstützt. Creatin aktiviert die dafür benötigte Zellenergie.

*DNAge-Tagescreme spendet Feuchtigkeit und schützt dank UVA/UVB-Schutzfilter 15 vor lichtbedingter Hautalterung, CHF 21.90. DNAge-Augencreme reduziert Augenfältchen und Schwellungen. Mit Sonnenschutzfilter, CHF 19.90. DNAge-Nachtcreme unterstützt den natürlichen Regenerationsprozess der Haut, CHF 21.90.*



## SHAMPOO FÜR VOLLES HAAR

Ursache für dünnes Haar kann eine schlechte Mikrozirkulation der Kopfhaut sein. Dies führt möglicherweise zu einer Unterversorgung mit Nährstoffen. Dadurch wird die Haarfaser nicht mehr optimal aufgebaut, und das Haar verliert an Glanz. Das neue Volumenshampoo kräftigt die Haarfaser und stärkt so das Haar.

*Das Dercos-Haarfülle-Volumenshampoo ist frei von Konservierungs- und Duftstoffen und hypoallergen. Unter dermatologischer Kontrolle getestet. Hergestellt mit Thermalwasser aus Vichy. Erhältlich in Apotheken. CHF 14.90.*

INSERAT

## Ihre Wohlfühloase erwartet Sie.

Sichern Sie sich Ihren persönlichen Gratis-Messe-Eintritt.

ZÜSPA, Zürich:  
22.09.–01.10.2006

ArteCasa, Lugano:  
06.10.–15.10.2006

OLMA, St.Gallen:  
12.10.–22.10.2006

HEBA, Basel:  
28.10.–05.11.2006

Besuchen Sie uns  
am Messestand oder  
im Geschäft und  
gewinnen Sie einen  
exklusiven Luxus-  
Ledersessel.



4414 Füllinsdorf/BL 8003 Zürich-Wiedikon 6594 Contone/TI

LEDERAMA AG · Schneckelerstrasse 9 (neben  
FUST u. McDonald's) · Telefon 061 901 80 44

LEDERPARK · Weststrasse 70  
Telefon 044 451 45 00

LEDERPARK · Via Cantonale (Vis-à-vis Sarisa)  
Telefon 091 858 20 50



Ihr kompetenter Schweizer  
Spezialist für Lederpolstermöbel

Bitte senden Sie mir einen  
Gratis-Eintritt für folgende Messe:

- |                                |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> ZÜSPA | <input type="checkbox"/> ArteCasa |
| <input type="checkbox"/> OLMA  | <input type="checkbox"/> HEBA     |

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Coupon ausfüllen und an eine  
der nebenstehenden Adressen senden.